



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 21.12.2001  
KOM(2001) 791 endelig

2001/0307 (ACC)

Forslag til

### **RÅDETS AFGØRELSE**

**om den holdning, Fællesskabet skal indtage i Associeringsrådet, der er oprettet ved Europaaf-talen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side, som trådte i kraft den 1. februar 1995, til forlængelsen af ordningen med dobbeltkontrol fra 1. januar til 31. december 2002 vedrørende eksporten af visse stålprodukter fra Den Tjekkiske Republik til Fællesskabet**

(forelagt af Kommissionen)

## BEGRUNDELSE

Formålet med ordningen med dobbeltkontrol er at forbedre gennemsigtigheden og undgå en eventuel omlægning af handelen. Ordningen bygger på bestemmelserne i Europaaftalen mellem EF og Den Tjekkiske Republik<sup>1</sup>, i henhold til hvilke hver af parterne kan indføre administrative procedurer, som har til formål hurtigt at tilvejebringe oplysninger om udviklingen i samhandelen. Parterne aftalte at etablere en sådan ordning i 1998 for visse EKSF- og EF-stålprodukter ved Associeringsrådets afgørelse nr. 3/97<sup>2</sup>. Ved Associeringsrådets afgørelse nr. 7/98<sup>3</sup> blev ordningen med ændret produktdekning forlænget fra den 1. januar til den 31. december 1999, ved Associeringsrådets afgørelse nr. 1/00<sup>4</sup> blev ordningen forlænget fra den 1. januar til den 31. december 2000 og ved Associeringsrådets afgørelse nr. 1/01<sup>5</sup> blev ordningen forlænget fra den 1. januar til den 31. december 2001. Ved Rådets forordning (EF) nr. 87/98<sup>6</sup>, ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 248/99<sup>7</sup> og forlænget ved Rådets forordning (EF) nr. 567/00<sup>8</sup> og Rådets forordning (EF) nr. 239/01<sup>9</sup>, fastsattes de dertil svarende gennemførelsesbestemmelser for Fællesskabet.

På sit møde den 8. oktober 2001 nåede Kontaktgruppen til enighed om at henstille, at Associeringsrådet forlænger gyldighedsperioden for ordningen med dobbeltkontrol for perioden fra den 1. januar til den 31. december 2002.

Ved medfølgende forslag forlænges gyldighedsperioden for Associeringsrådets afgørelse nr. 3/97, ændret ved Associeringsrådets afgørelse nr. 7/98 og forlænget ved Associeringsrådets afgørelse nr. 1/00 og nr. 1/01, således for perioden 1. januar til 31. december 2002.

---

<sup>1</sup> EFT L 360 af 31.12.1994, s. 2.

<sup>2</sup> EFT L 13 af 19.1.1998, s. 99.

<sup>3</sup> EFT L 29 af 3.2.1999, s. 26.

<sup>4</sup> EFT L 69 af 17.3.2000, s. 53.

<sup>5</sup> EFT L 35 af 6.2.2001, s. 37.

<sup>6</sup> EFT L 13 af 19.1.1998, s. 43.

<sup>7</sup> EFT L 29 af 3.2.1999, s. 1.

<sup>8</sup> EFT L 69 af 17.3.2000, s. 1.

<sup>9</sup> EFT L 35 af 6.2.2001, s. 3.

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

**om den holdning, Fællesskabet skal indtage i Associeringsrådet, der er oprettet ved Europaaf-talen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side, som trådte i kraft den 1. februar 1995, til forlængelsen af ordningen med dobbeltkontrol fra 1. januar til 31. december 2002 vedrørende eksporten af visse stålprodukter fra Den Tjekkiske Republik til Fællesskabet**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til Rådets og Kommissionens afgørelse af 19. december 1994 om indgåelse af Europaaf-talen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den kontaktgruppe, der er omhandlet i artikel 10 i protokol 2 til Europaaf-talen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side, som trådte i kraft den 1. februar 1995<sup>1</sup>, mødtes den 8. oktober 2001 for at drøfte tendenserne i importen til Fællesskabet af EKSF- og EF-stålprodukter fra Den Tjekkiske Republik og erkendte, at der måtte findes en passende løsning inden for rammerne af artikel 34, stk. 2, i aftalen for at sikre, at virkeliggørelsen af aftalens mål ikke bringes i fare.
- (2) Kontaktgruppen enedes derfor om at henstille til Associeringsrådet, der er oprettet ved artikel 104 i aftalen, at den ordning med dobbeltkontrol, der er indført ved Associeringsrådets afgørelse nr. 3/97<sup>2</sup>, ændret ved Associeringsrådets afgørelse nr. 7/98<sup>3</sup>, og forlænget ved Associeringsrådets afgørelse nr. 1/00<sup>4</sup> og nr. 1/01<sup>5</sup>, forlænges for perioden 1. januar til 31. december 2002.
- (3) Parterne ønsker at fremme en ordnet og afbalanceret udvikling af stålhandelen mellem Fællesskabet og Den Tjekkiske Republik.

---

<sup>1</sup> EFT L 360 af 31.12.1994, s. 2.

<sup>2</sup> EFT L 13 af 19.1.1998, s. 99.

<sup>3</sup> EFT L 29 af 3.2.1999, s. 26.

<sup>4</sup> EFT L 69 af 17.3.2000, s. 53.

<sup>5</sup> EFT L 35 af 6.2.2001, s. 37.

- (4) Associeringsrådet har modtaget alle de relevante oplysninger og har fastslået, at en for begge parter acceptabel løsning, der mindst forstyrrer aftalens funktion, er en forlængelse af ordningen med dobbeltkontrol uden kvantitative lofter for import til Fællesskabet af visse stålprodukter henhørende under EKSF- og EF-traktaterne i perioden 1. januar til 31. december 2002 -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Den holdning, Fællesskabet skal indtage i Associeringsrådet, der er oprettet ved Europaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side, vedrørende eksporten af visse stålprodukter fra Den Tjekkiske Republik til De Europæiske Fællesskaber og specielt forlængelsen af ordningen med dobbeltkontrol, fastlægges på grundlag af det udkast til Associeringsrådets afgørelse, der er knyttet til denne afgørelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Rådets vegne*  
*Formand*

**AFGØRELSE NR. .../2001 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET EU/DEN  
TJEKKISKE REPUBLIK**

**den ..... 2001**

**om forlængelse af ordningen med dobbeltkontrol, der er indført ved Associeringsrådets  
afgørelse nr. 3/97, for perioden 1. januar til 31. december 2002**

**(2001/.../EF)**

ASSOCIERINGSRÅDET HAR -

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den kontaktgruppe, der er omhandlet i artikel 10 i protokol 2 til Europaaf-talen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side, som trådte i kraft den 1. februar 1995, mødtes den 8. oktober 2001 og enedes om at henstille til Associeringsrådet, der er oprettet ved artikel 104 i aftalen, at den ordning med dobbeltkontrol, som blev indført i 1998 ved Associeringsrådets afgørelse nr. 3/97, forlænget ved Associeringsrådets afgørelse nr. 7/98<sup>1</sup> for perioden 1. januar til 31. december 1999, forlænget ved Associeringsrådets afgørelse nr. 1/00<sup>2</sup> for perioden 1. januar til 31. december 2000, og forlænget ved Associeringsrådets afgørelse nr. 1/01<sup>3</sup> for perioden 1. januar til 31. december 2001, forlænges for perioden 1. januar til 31. december 2002.
- (2) Associeringsrådet har modtaget alle relevante oplysninger og har tilsluttet sig denne henstilling -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Den ordning med dobbeltkontrol, der er indført ved Associeringsrådets afgørelse nr. 3/97, anvendes fortsat i perioden 1. januar til 31. december 2002. I præamblen og i artikel 1, stk. 1 og 3, i afgørelsen erstattes henvisningerne til perioden '1. januar til 31. december 2001' med henvisninger til '1. januar til 31. december 2002'.

---

<sup>1</sup> EFT L 29 af 3.2.1999, s. 26.

<sup>2</sup> EFT L 69 af 17.3.2000, s. 53.

<sup>3</sup> EFT L 35 af 6.2.2001, s. 37.

*Artikel 2*

Denne afgørelse træder i kraft på datoen for vedtagelsen.

Den anvendes fra den 1. januar 2002.

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På Associeringsrådets vegne  
Formand*